

Level 3

##### ##### ### ## #####?

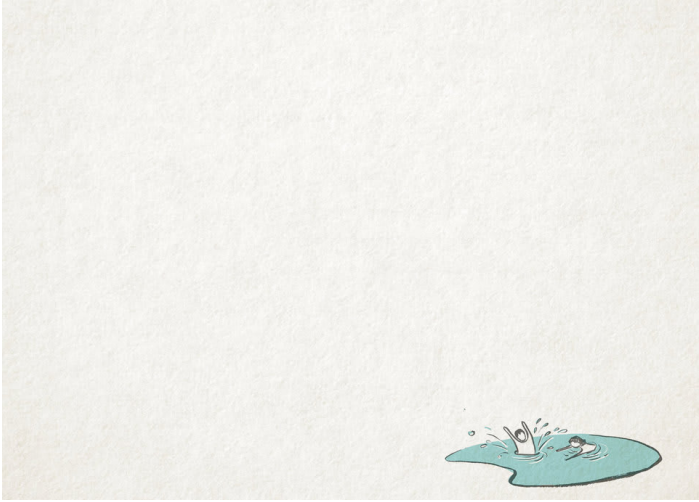
Author: Rohan Jahagirdar

Illustrator: Smitha Shivaswamy

Translator: Chetan Acharya



#####  
#####. ##  
#####.  
#####  
#####  
#####. ## ## ## ## ##



##### ##### ## ##### #####, "### #####  
##### #####, ##### #####, #####  
#####, ##### #####... ### ## ## #####."



### ### #####  
#####  
"## #####  
#####  
##...##, ##...##### ##...#####  
#####...  
#####... #####  
#####... #####  
#####..."



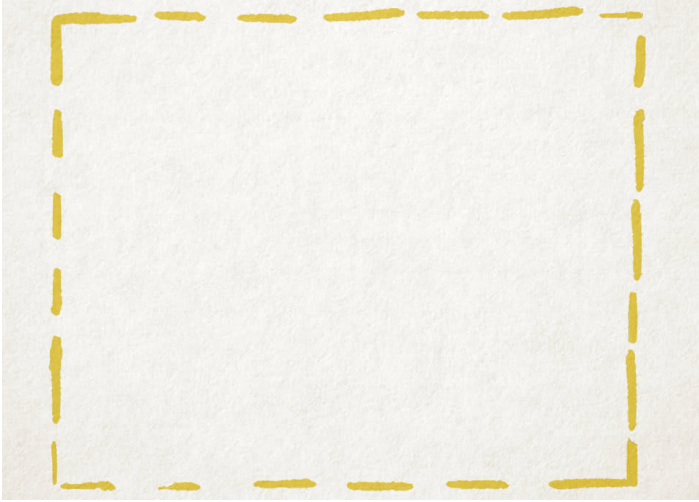
### #####  
#####. ##### ## #####  
#####. #####.



##### #####  
"#### ### ##### ## ##### #### #####," #####  
#####. "##### #### ## ##### ## ## ##."



#####  
#####.#####  
#####.  
##### - ## #####  
#####.



#####

#####.

"#####, #####?""#####.

"#### #####,"#####

#####.

"### #!, #####,"#####. "#####

### #####?"





#####  
#####. "### ##, #### ##### ##," #####  
#####.

#####  
#####. #####  
#####.



#####  
#####  
#####.



#####  
#####  
#####  
#####  
#####  
#####

#####  
#####  
#####  
#####  
#####  
#####

#####  
#####  
#####  
#####  
#####  
#####

#####  
#####  
#####  
#####  
#####  
#####

#####  
#####  
#####  
#####  
#####  
#####

#####  
#####  
#####  
#####  
#####  
#####

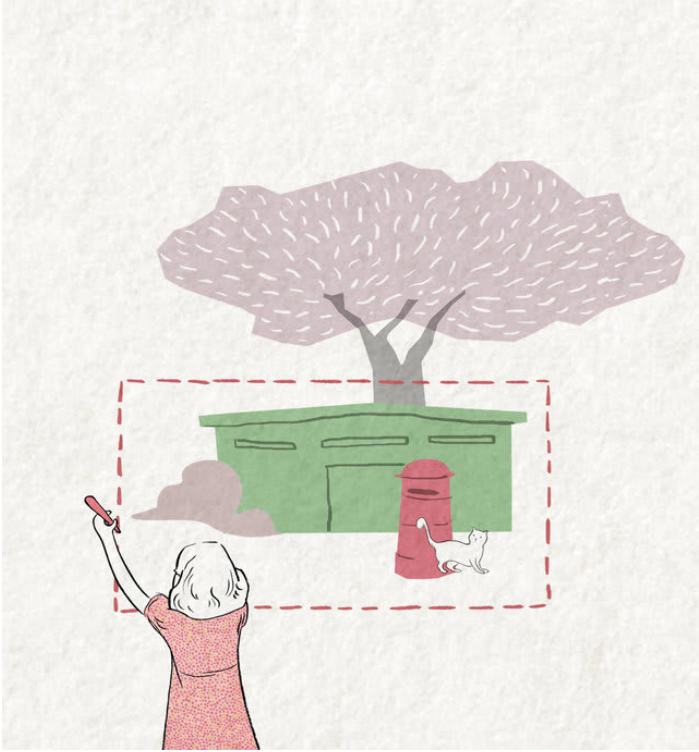
#####  
#####  
#####  
#####  
#####  
#####

#####  
#####  
#####  
#####  
#####  
#####





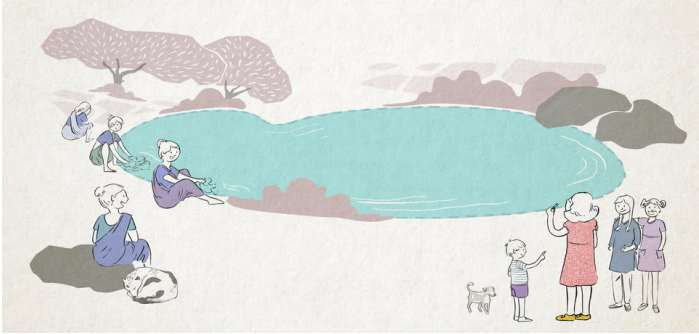
#####  
#####.##  
#####.  
"#####,  
"#####!"  
#####.



"##, #####  
#####  
##### ##!"  
#####.  
#####  
##### ##  
#####  
#####.

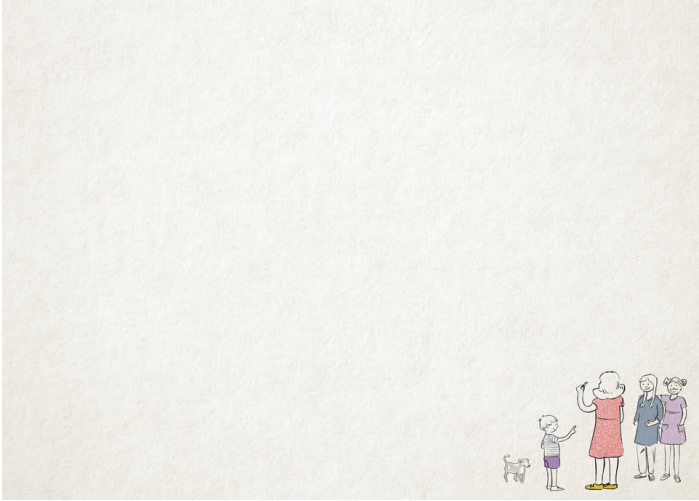


#####  
#####  
#####  
#####  
#####  
#####



#####  
#####.  
#####.  
"#####," #####  
#####, "#####  
#####."





#####  
#####.###  
#####  
#####.  
#####  
#####  
#####.  
#####  
#####  
#####.



"#####  
#####"

#####,"  
#####.

#####.

"#####  
#####?"

#####. "##  
#####."



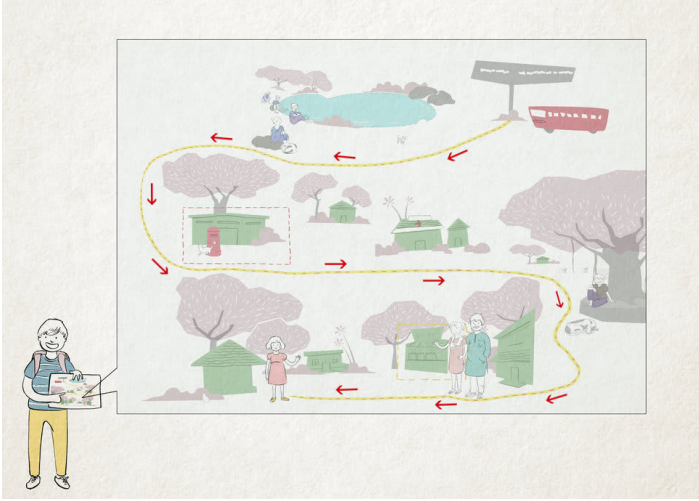
##### "#####?" #####.  
##### "#####," #####.  
##### ##### ##### ##### ##### #####  
##### #####  
##### #####. ##### #####  
#####.

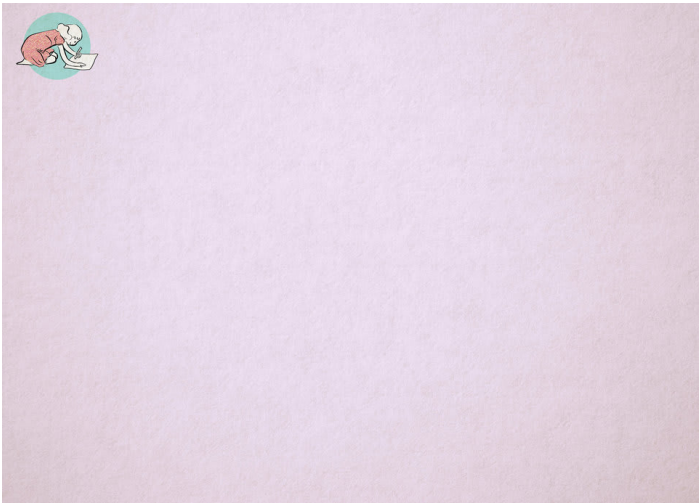


#####  
#####  
#####  
#####



### #####, #####.##### #####  
##### #####  
#####.  
"#####!" #####.  
##### #####.





#####

#####

#####, #####, ### ##

#####



##### ###

- ##### ##### ##### #####.
  - ##### ##### ##### ##### #####  
##### ##### #####.
  - ##### #####.
  - #####, #####, ##### ##### ##### #####  
##### ##### ##### ##### #####  
#####. ##### ##### ##### #####
- #####.

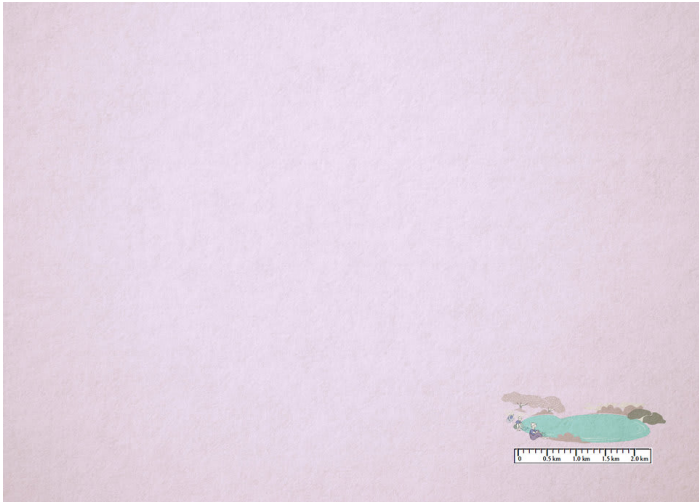


#####

##### ##  
##### #####

##### #####?

## ##### ##### ##### #####., ####  
##### ##### ##### ##  
##### #####. ##### ##  
##### ##### ## ##### #####.,  
##### ##### ## 2 #####  
##### ##### ## 2 #####  
##### #####.



#####  
#####  
#####  
#####  
#####  
#####

This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following link .

Story Attribution:

This story:##### is translated byChetan Acharya. The © for this translation lies with Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Based on Original story:'Who's on Divya's Map?', byRohan Jahagirdar. © Pratham Books , 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Other Credits:

'Divyachya Nakashacher Kon Kon Aasat?' has been published on StoryWeaver by Pratham Books.

The development of this book has been supported by CISCO. Guest Editor: Aravinda Anantharaman. This translation is facilitated by Konkani Bhasha Mandal, Goa. www.

prathambooks.org

Images Attributions:

Cover page:A girl sitting at a desk, writing, bySmitha Shivaswamy© Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.Page 2:A girl talking on the phone, bySmitha Shivaswamy© Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.Page 3:Two people swimming in a pond, bySmitha Shivaswamy© Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.Page 4:Two telephones, bySmitha Shivaswamy© Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.Page 5:A sad girl near the phone, bySmitha Shivaswamy© Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.Page 6:A girl waving, bySmitha Shivaswamy© Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.Page 7:A house with two trees, bySmitha Shivaswamy© Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.Page 8:A yellow square, bySmitha Shivaswamy© Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.Page 9:A girl drawing on the ground, bySmitha Shivaswamy© Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.Page 10:A hospital and a house, bySmitha Shivaswamy© Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.Disclaimer:[https://www.storyweaver.org.in/terms\\_and\\_conditions](https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions)



Some rights reserved. This book is CC--BY--4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

The development of this book has been supported by CISCO.

This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following link .

Images Attributions:

Page 11:Some purple trees and a green house, bySmitha Shivaswamy© Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.  
Page 12:A man sitting under a tree, bySmitha Shivaswamy© Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.  
Page 13:A man giving directions to a postman, bySmitha Shivaswamy© Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.  
Page 14:A girl drawing a red rectangle, bySmitha Shivaswamy© Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.  
Page 15:A woman sitting with a dog, bySmitha Shivaswamy© Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.  
Page 16:Some people gathered around a pond, bySmitha Shivaswamy© Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.  
Page 17:Some children talking, bySmitha Shivaswamy© Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.  
Page 18:Girl with a map, bySmitha Shivaswamy© Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.  
Page 19:Children looking at a map, bySmitha Shivaswamy© Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.  
Page 20:A girl sitting at a desk, bySmitha Shivaswamy© Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.  
Page 21:A boy with a picture and girl smiling, bySmitha Shivaswamy© Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.  
Page 22:A boy showing a map, bySmitha Shivaswamy© Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer:[https://www.storyweaver.org.in/terms\\_and\\_conditions](https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions)



Some rights reserved. This book is CC--BY--4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>  
The development of this book has been supported by CISCO.

This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following link .

Images Attributions:

Page 23:A girl drawing, bySmitha Shivaswamy© Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 24:A small map, bySmitha Shivaswamy© Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 26:A pond, bySmitha Shivaswamy© Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer:[https://www.storyweaver.org.in/terms\\_and\\_conditions](https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions)



Some rights reserved. This book is CC--BY--4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>  
The development of this book has been supported by CISCO.

##### ##### ## ## #####? (Konkani)  
##### ##### ##### ##### ##### #####  
#####. ##### ##### ## ## #####  
##### #####. ##### ## ##### #####  
##### ##?

This is a Level 3 book for children who are ready to read on their own.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India -- and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!